



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



18120/10

(OR. en)

PRESSE 354  
PR CO 50

## **PRESSEMEDDELELSE**

3061. samling i Rådet

### **Miljø**

Bruxelles, den 20. december 2010

Formand

**Joke SCHAUVLIEGE**  
Flamsk miljø-, natur- og kulturminister (for Belgien)

# **P R E S S E**

---

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 9442 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

18120/10

1  
**DA**

## De vigtigste resultater af Rådets samling

*Ministrene godkendte en aftale mellem Rådet og Europa-Parlamentet om **CO<sub>2</sub>-emissionsstandarder for lette varevogne** i hele EU. Retsakter vil gradvis indføre en grænse på 175 g CO<sub>2</sub>/km for en gennemsnitlig let varevogn, der skal overholdes senest i 2017. Senest i 2020 skal lette erhvervskøretøjer opfylde det strengere krav 147 g CO<sub>2</sub>/km. Teksten, der er blevet forhandlet under uformelle kontakter, skal stadig formelt godkendes af begge institutioner.*

*Rådet nåede til politisk enighed om **reviderede EU-regler vedrørende pesticider**. Den reviderede retsakt vil sikre, at nødvendige pesticider og en lang række hverdagsprodukter fortsat er tilgængelige og sikre at bruge. Den fastslår for første gang, hvilke aktive stoffer der ikke kan bruges i pesticider. Derudover vil den blive udvidet til artikler, der indeholder pesticider.*

*Rådet gjorde også status over arbejdet med forslag, der giver medlemsstaterne mulighed for at **begrænse dyrkningen af genetisk modificerede organismer på deres område**. Det er parat til at fortsætte drøftelserne om Kommissionens forslag. Der var dog et stort flertal af medlemsstaterne, der mente, at der er to betingelser, der skal opfyldes, førend arbejdet kan fortsætte på en frugtbar måde. Kommissionen skal forelægge en liste over mulige bevæggrunde, som medlemsstaterne kan basere deres beslutning om at begrænse dyrkningen af gmo'er på. Derudover insisterer Rådet på, at Rådets konklusioner af 2008 om gmo'er skal gennemføres fuldt ud.*

*Rådet vedtog uden debat et forhandlingsmandat for sammenkoblingen af EU's og Schweiz' **ordninger for handel med kvoter for drivhusgasemissioner** samt nye regler for **internationale skilsmisssager**.*

## INDHOLD<sup>1</sup>

<b>DELTAGERE .....</b>	<b>6</b>
------------------------	----------

### **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

Biocidholdige produkter* .....	8
Affald af elektrisk og elektronisk udstyr.....	9
CO <sub>2</sub> -emissionerne fra lette varevogne .....	9
Dyrkning af genetisk modificerede organismer.....	10
Et resourceeffektivt Europa.....	11
Miljøpolitiske instrumenter.....	11
Biodiversitet: opfølgning af FN-konferencen i Nagoya .....	12
Resultat og opfølgning af klimakonferencen i Cancún.....	13
EVENTUELT .....	14

### **ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

#### *MILJØ*

– Sammenkobling af EU's emissionshandelssystem med Schweiz .....	16
--	----

#### *FISKERI*

– Orienteringspriser og EF-producentpriser for visse fiskevarer for 2011 .....	16
– Partnerskabsaftale mellem EU og Seychellerne – fordeling af fiskerimuligheder .....	17

#### *LANDBRUG*

– Emballage til fødevarer – renhedskriterier for farvestoffer til brug i levnedsmidler .....	18
--	----

<sup>1</sup>

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførelstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

*TRANSPORT*

- Luftfragtsikkerhed ..... 18

*HANDELSPOLITIK*

- Forvaltning af toldkontingenter ..... 19
- Suspension af autonome toldsatser ..... 19
- Antidumpingforanstaltninger – tovværk af syntetiske fibre fra Indien – strygebrætter fra Kina ..... 19

*BESKÆFTIGELSESPOLITIK*

- Anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen til fordel for Nederlandene ..... 20

*BUDGET*

- Humanitær bistand til Haiti og Pakistan ..... 20
- Grækenland – foranstaltninger til at nedbringe det offentlige underskud ..... 20

*ALMINDELIGE ANLIGGENDER*

- Vederlag og pensioner – bidrag til pensionsordningen\* ..... 21
- Formandskabet for visse arbejdsgrupper under det ungarske formandskab ..... 21
- Åbenhed – aktindsigt ..... 21
- EU-lovgivning på irsk ..... 22

*UDENRIGSANLIGGENDER*

- Den Demokratiske Republik Congo – restriktive foranstaltninger ..... 22
- Uddannelsesprogrammer om konsulær bistand ..... 22

*FÆLLES SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK*

- EU-krisestyringsoperationer – Serbiens deltagelse ..... 23

*RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER*

- Skilsmisse og separation ..... 23
- Schengenevaluering – interimrapport fra det belgiske formandskab ..... 23
- Sisnetbudgettet for 2011 ..... 23
- Fornytt gennemgang af EU-listen over personer, grupper og enheder involveret i terrorhandlinger ..... 23

*UDNÆVNELSER*

- Regionsudvalget ..... 24

*SKRIFTLIG PROCEDURE*

– Forlængelse af EUPOL COPPS-missionen .....	24
– Fiskerimulighederne i Sortehavet for 2011 .....	24

**DELTAGERE****Belgien:**

Joke SCHAUVLIEGE  
Paul MAGNETTE

Minister for miljø, natur og kultur  
Klima- og energiminister

**Bulgarien:**

Nona KARADJOVA

Minister for miljø og vandforvaltning

**Den Tjekkiske Republik:**

Rut BIZKOVÁ

Miljøminister

**Danmark:**

Karen ELLEMANN-JENSEN

Miljøminister

**Tyskland:**

Norbert RÖTTGEN

Forbundsminister for miljø

**Estland:**

Gert ANTSU

Stedfortrædende fast repræsentant

**Irland:**

Geraldine BYRNE NASON

Stedfortrædende fast repræsentant

**Grækenland:**

Andreas PAPASTAVROU

Stedfortrædende fast repræsentant

**Spanien:**

Teresa RIBERA

Statssekretær for klimaændringer

**Frankrig:**

Nathalie KOSCIUSKO-MORIZET

Minister for økologi, bæredygtig udvikling, transport og byggeri

**Italien:**

Stefania PRESTIGIACOMO

Miljøminister

**Cypern:**

George ZODIATES

Stedfortrædende fast repræsentant

**Letland:**

Zaneta MIKOSA

Statssekretær, Miljøministeriet

**Litauen:**

Gediminas KAZLAUSKAS

Miljøminister

**Luxembourg:**

Michèle EISENBARTH

Stedfortrædende fast repræsentant

**Ungarn:**

Sándor FAZEKAS  
Ágnes VARGHA

Minister for landdistriktudvikling  
Stedfortrædende fast repræsentant

**Malta:**

George PULLICINO

Minister for ressourcer og landdistriktspørgsmål

**Nederlandene:**

Joop AT SMA

Statssekretær for infrastrukturer og miljø

**Østrig:**

Nikolaus BERLAKOVICH

Forbundsminister for landbrug, skovbrug, miljø og vandforvaltning

**Polen:**

Janusz ZALESKI

Understatssekretær, Miljøministeriet

**Portugal:**

Humberto ROSA

Statssekretær for miljø

**Rumænien:**

Laszlo BORBELY

Miljø- og skovbrugsminister

**Slovenien:**

Roko ŽARNIČ

Miljøminister

**Slovakiet:**

Jozsef NAGY

Miljøminister

**Finland:**

Paula LEHTOMÄKI

Miljøminister

**Sverige:**

Jan Roland OLSSON

Stedfortrædende fast repræsentant

**Det Forenede Kongerige:**

Andy LEBRECHT

Stedfortrædende fast repræsentant

---

**Kommissionen:**

Janez POTOČNIK

Medlem

Connie HEDEGAARD

Medlem

John DALLI

Medlem

## PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

### Biocidholdige produkter\*

Rådet nåede til politisk enighed om reviderede EU-regler vedrørende biocidholdige produkter. Retsakten omfatter en lang række pesticider såsom insektmidler, desinfektionsmidler og afskrækningsmidler, men ikke medicin og landbrugspesticider. Den nye forordning vil sikre, at vigtige pesticider og en lang række dagligvarer fortsat vil være til rådighed og sikre at bruge.

For første gang fastsætter loven ([17474/10 ADD 1](#) + [ADD 2](#)), hvilke aktive stoffer der ikke må anvendes i biocidholdige produkter. Den forbyder stoffer, der kan forårsage kræft, mutationer eller frugtbarhedsforstyrrelser, samt kemikalier, der optræder som hormonforstyrrende stoffer. Ud over Kommissionens forslag udelukkede Rådet også kemikalier med skadelige virkninger på miljøet<sup>1</sup>. Samtidig kan sådanne stoffer være afgørende for at forebygge en alvorlig risiko for folkesundheden eller miljøet. På visse særlige betingelser kan de derfor fortsat godkendes.

Forordningen omfatter nu også genstande, hvori skadedyrsbekæmpende kemikalier indgår. En bred vifte af hverdagsprodukter, f.eks. soveposer, sofaer eller lugtfri sokker, behandles med biocidholdige stoffer. De må ikke længere behandles med ikke-godkendte kemikalier og skal mærkes. Således gør de nye regler sådanne produkter meget sikrere for forbrugerne. Disse forpligtelser gælder for alle produkter, der er behandlet med biocidholdige produkter på EU-markedet, også importerede produkter.

De nuværende regler ([direktiv 98/8/EF](#)) indeholder en liste, der gælder i hele EU, med aktive stoffer, der er tilladt i biocidholdige produkter. Medlemsstaterne kan tillade produkter, der indeholder godkendte kemikalier, hvis de opfylder supplerende betingelser. En sådan tilladelse accepteres i princippet af andre EU-lande efter en procedure, der kaldes gensidig anerkendelse.

Den nye forordning supplerer dette med muligheden for at tillade biocidholdige produkter på EU-plan for at mindske den administrative byrde for producenterne. Det Europæiske Kemikalieagentur bliver så ansvarligt for at udstede tilladelser for både stoffer og produkter. Dette vil være en valgfri procedure ud over det nuværende system med national produktgodkendelse. Som et første skridt ønsker Rådet at indføre en EU-godkendelse for visse produkttyper fra 2013<sup>2</sup>. Fra og med 2020 vil de fleste biocidholdige produkter kunne blive EU-godkendt. Forordningen tilstræber også at forbedre systemet for gensidig anerkendelse.

---

<sup>1</sup> Persistent, bioakkumulerende og giftige stoffer samt meget persistente og bioakkumulerende kemikalier.  
<sup>2</sup> Konserveringsmidler til produkter i beholdere, konserveringsmidler til overfladefilm, midler til beskyttelse af byggematerialer, slimbekæmpelsesmidler, konserveringsmidler til væsker, der anvendes ved metalbearbejdning, balsameringsvæsker og fibre, konserveringsmidler til læder, gummi og polymeriserede materialer.



I juni 2009 foreslog Kommissionen at erstatte det nuværende direktiv med en forordning for at harmonisere dets gennemførelse ([11063/09](#)). Den politiske enighed fastlægger Rådets førstebehandlingsholdning. Europa-Parlamentet havde afstemning om sin førstebehandlingsholdning den 22. september. Forhandlingerne mellem de to medlovgivere om at færdigbehandle den nye retsakt forventes at finde sted efter den sproglige gennemgang og den formelle vedtagelse af den tekst, der er opnået enighed om i dag.

### **Affald af elektrisk og elektronisk udstyr**

Rådet noterede sig en fremskridtsrapport om omarbejdning af direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr, jf. [17217/2/10 REV 2](#).

Det såkaldte WEEE-direktiv foreskriver særskilt indsamling, genanvendelse og nyttiggørelsesmål for elektrisk og elektronisk affald. Rådet drøfter stadig indsamlingsmetoder, niveauerne for målene samt hvilket udstyr der vil blive omfattet af den reviderede lov. Kommissionen foreslog omarbejdningen i december 2008 ([17367/08](#)).

### **CO<sub>2</sub>-emissionerne fra lette varevogne**

Rådet drøftede de foreslåede CO<sub>2</sub>-emissionsstandarder for lette varevogne. Ministrene godkendte resultatet af uformelle forhandlinger mellem formandskabet og Europa-Parlamentet om at nå til enighed ved førstebehandlingen.

Den vedtagne tekst indfører en grænse på 175 g CO<sub>2</sub>/km for de gennemsnitlige CO<sub>2</sub>-emissioner fra nye lette varevogne registreret i EU. Dette mål vil gælde for en lille varevogn med gennemsnitsvægt, mens de specifikke mål for enkelte køretøjer vil svinge afhængigt af deres vægt. Dette mål vil blive indført gradvis mellem 2014 og 2017.

For at give industrien planlægningsikkerhed er der medtaget et langsigtet mål for lette erhvervs-køretøjers CO<sub>2</sub>-emissioner. Rådet og Europa-Parlamentet nåede til enighed om et mål på 147 g CO<sub>2</sub>/km. De nærmere bestemmelser for at nå målet skal fastlægges i en revideret udgave af forordningen inden 1. januar 2013.

For at anspore til investeringer i ny teknologi skal producenterne fra 2014 betale en bøde, hvis deres flåde ikke opfylder målet. Som i lovgivningen for biler afhænger præmien af, hvor meget fabrikkerne overskrider målet. Der er enighed om en maksimal straf på 95 EUR pr. bil for at overskride målet.

Forordningen ([15317/09](#)), der blev foreslået i november 2009, supplerer EU-reglerne om grænserne for nye personbilers CO<sub>2</sub>-emissioner ([443/2009](#)). Den vedtagne tekst bekræftes af Europa-Parlamentet på et kommende plenarmøde og vedtages formelt af Rådet efter jurist-lingvisternes gennemgang.

## Dyrkning af genetisk modificerede organismer

Rådet noterede sig en rapport fra formandskabet om arbejdet med forslag om at give medlemsstaterne mulighed for at begrænse dyrkningen af genetisk modificerede organismer (gmo'er) på deres område, jf. 17443/10.

Rådet er parat til at fortsætte drøftelserne af Kommissionens forslag. Et stort flertal af delegationerne mener imidlertid, at der er to betingelser, der skal være opfyldt, førend arbejdet kan fortsætte på en frugtbar måde: Rådet forventer, at Kommissionen forelægger en liste over mulige bevæggrunde, som medlemsstaterne kan bygge deres beslutning om at begrænse dyrkningen af gmo'er på. Derudover insisterer Rådet på, at Rådets konklusioner fra 2008 om gmo'er skal gennemføres fuldt ud.

Konklusionerne fra 2008 ([16882/08](#)) opfordrede til at styrke miljørisikovurderingen i gmo-godkendelsesprocessen. De anmodede også om en rapport fra Kommissionen i juni 2010 om socioøkonomiske fordele og risici ved at markedsføre gmo'er. Derudover opfordrede de Kommissionen til at vedtage mærkningstærskler for utilsigtet forekomst af tilladte gmo'er i konventionelle frø.

Udkastet til lovgivningsmæssig retsakt ([12371/10](#) + [ADD1](#)), der blev forelagt i juli, vil give medlemsstaterne mulighed for at begrænse dyrkningen af gmo'er på deres område af andre grunde end sundheds- og miljøhensyn, der allerede er omfattet af EU's godkendelsesproces for gmo'er. Sådanne nationale foranstaltninger skal være i overensstemmelse med EU-traktaten, dvs. ikke forvride konkurrencen på det indre marked, og opfylde WTO-betingelserne. På samlingen i Rådet (miljø) i oktober var mange delegationer bekymrede over denne kompatibilitet.

Kommissionen og de øvrige medlemsstater vil skulle underrettes om begrænsningerne, en måned inden de vedtages. Godkendelsen af genmodificerede fødevarer, foder og frø, der sælges i EU, vil ikke blive berørt, og beslutningen herom træffes fortsat på EU-niveau.

### **Et ressourceeffektivt Europa**

Rådet vedtog konklusioner om bæredygtig materialeforvaltning, bæredygtig produktion og bæredygtigt forbrug: nøglebidrag til et ressourceeffektivt Europa. Teksten findes i [17495/10](#).

Rådet udtrykker i konklusionerne bekymring for, at EU's omfattende brug af ressourcer har negative virkninger for miljøet og kan bringe den fremtidige rådighed over ressourcer i fare. Det understreges desuden i teksten, at det er nødvendigt at udarbejde en integreret metode for ressourceeffektivitet på EU-plan, som tager hensyn til hele materialernes livscyklus: udvinding af materialer, design, produktion, distribution, genanvendelse samt slutbehandling. Rådet opfordrer indtrængende medlemsstaterne og Kommissionen til at styrke deres indsats for at gøre deres brug af materialer mere bæredygtig.

### **Miljøpolitiske instrumenter**

Rådet vedtog konklusioner om forbedring af miljøpolitiske instrumenter, som findes i [5302/11](#).

Da EU's sjette miljøhandlingsprogram (2002-2012) er ved at nå sin afslutning, så Rådet på den overordnede ramme for EU's miljøpolitik efter 2012. Rådet understregede betydningen af at udvikle en ambitiøs vision for EU's miljøpolitik frem mod 2050 og konkrete mål for 2020 samt sammenhæng med Europa 2020-strategien og andre EU-initiativer. I anden miljø- og sundhedshandlingsplan vil Rådet gerne medtage en evaluering af behovet for nye regler om nanomaterialer, hormonforstyrrende kemikalier og kombinerede virkninger af kemikalier. Derudover går det ind for at opretholde det netværk og de aktiviteter, der er opstået under den første plan.

**Biodiversitet: opfølgning af FN-konferencen i Nagoya**

Rådet vedtog konklusioner om opfølgningen af det tiende møde i partskonferencen under konventionen om den biologiske mangfoldighed og femte møde mellem parterne i protokollen om biosikkerhed, der fandt sted den 11.-29. oktober i Nagoya, Japan. Teksten findes i [17150/10](#).

Rådet så med tilfredshed på det vellykkede resultat af Nagoyakonferencen, der bl.a. vedtog en ny strategiplan for biodiversitet for perioden 2011-2020. Konklusionerne hilste også protokollen om adgang til genetiske ressourcer samt fordeling af fordele under biodiversitetskonventionen og protokollen om ansvar og erstatning under protokollen om biosikkerhed, der blev vedtaget på konferencen, velkommen. EU har forpligtet sig til at gennemføre de foranstaltninger, der er nødvendige for at gennemføre de beslutninger, der blev truffet i Nagoya. Med henblik herpå er det vigtigt at integrere overvejelser om biodiversitet i alle relevante politikker. Det vil også være meget vigtigt at mobilisere passende finansielle midler fra alle kilder med henblik herpå.

I marts fastsatte Rådet et nyt EU-mål for beskyttelse af biodiversitet i 2020: EU har til hensigt at standse tabet af biodiversitet og nedbrydelsen af økosystemtjenester i EU inden udgangen af 2020 og så vidt muligt genetablere disse og intensivere EU's bestræbelser på at standse tabet af biodiversitet på verdensplan.

## **Resultat og opfølgning af klimakonferencen i Cancún**

Rådet udvekslede synspunkter om resultatet og opfølgningen af FN's klimakonference i Cancún, der drøftede de globale rammer for klimabeskyttelse.

Formanden drog følgende konklusioner af drøftelserne:

Klimakonferencen i Cancún fik et positivt og fremadskuende resultat, der giver mulighed for umiddelbare og konkrete aktioner på stedet og lægger fundamentet for et globalt og omfattende resultat for tiden efter 2012.

Dette resultat bekræfter styrken i den multilaterale proces til at finde globale løsninger på globale problemer.

Der er taget en række meget positive skridt:

- oprettelsen af Cancúntilpasningsrammen, der skal intensivere indsatsen inden for tilpasning på en sammenhængende måde
- aftalen om politikker og positive incitamenter til at mindske emissionerne fra skovrydning og skovforringelse, opretholde eller øge skovenes CO<sub>2</sub>-lagre og forvalte skovene på en bæredygtig måde
- oprettelse af den grønne klimafond og teknologimekanismen
- bestemmelserne om gennemsigtighed
- forankring af afbødningsforpligtelserne og aktioner inden for FN's rammer under både Kyoto-protokollen og konventionen
- processen med at øge ambitionsniveauet for forpligtelserne for at holde den globale temperaturstigning på under 2 °C mere end før industrialiseringens tid.

Men der er stadig langt igen. Der er et presserende behov for at nå et resultat inden for FN's rammer inden udgangen af næste år; for at nå dertil er der behov for en klar EU-strategi.

16. konference mellem parterne i FN's rammekonvention om klimaændringer fandt sted den 29. november - 10. december i Cancún, Mexico.

## **EVENTUELT**

### **Biobrændstoffer**

Kommissionen briefede ministrene om den praktiske gennemførelse af EU's mekanisme vedrørende biobrændstoffers og flydende biobrændsers bæredygtighed og om opgørelsesregler for biobrændstoffer samt om frivillige systemer og standardværdier i forhold til EU's mekanisme vedrørende biobrændstoffers og flydende biobrændsers bæredygtighed ([18060/10](#)).

### **De vigtigste miljøarrangementer organiseret af det belgiske formandskab**

Formandskabet orienterede om de vigtigste miljøarrangementer, det havde organiseret i løbet af de sidste seks måneder ([17987/10](#)).

### **Nukleare anlæg i EU's nabolande**

Litauen henledte delegationernes opmærksomhed på spørgsmål vedrørende gennemførelsen af det baltiske kernekraftværksprojekt i Kaliningradregionen i Den Russiske Føderation og det nye kernekraftværksprojekt i Belarus ([17986/10](#)).

### **Middelhavsinitiativet om klimaændringer**

Den græske delegation briefede ministrene om iværksættelsen af Middelhavsinitiativet om klimaændringer: en fælles erklæring blev undertegnet af 18 politiske delegationer. Initiativet tager sigte på at bidrage til ressourceeffektive og klimarobuste lav-CO<sub>2</sub>-økonomier i Middelhavsregionen ([17806/10](#)).

### **Affaldsforvaltning**

Portugal opfordrede indtrængende Kommissionen til at tage fat på klimaspørgsmål i forbindelse med anvendelsen af energieffektivitetsformlen i rammedirektivet om affald (2008/98/EF) på anlæg, der producerer energi af affald, og anlæg i EU's regioner i den yderste periferi ([17606/10](#)).

Den portugisiske delegation orienterede også Rådet om en specifik national strategi om at give affaldsbaserede brændsler status som affald, der ophører med at være affald, og opfordrede til en yderligere udveksling af synspunkter med de øvrige medlemsstater ([17916/10](#)).

## **Grænseoverskridende vandløb og internationale søer**

Rumænien briefede Rådet om andet møde for parterne i protokollen om vand og sundhed under konventionen om beskyttelse og udnyttelse af grænseoverskridende vandløb og internationale søer, der blev afholdt fra den 23.-25. november 2010 i Bukarest ([17937/10](#)).

## **Emissionshandelssystem**

Den polske delegation henledte ministrenes opmærksomhed på de benchmarks, der styrer den gratis tildeling af emissionstilladelser i EU's ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner. Efter Polens mening kan benchmarks, der er for lave og ikke tager hensyn til nationale og industrielle særtræk, underminere beskyttelsen af sektorer, der er udsat for risikoen for CO<sub>2</sub>-lækage. Polen ønskede en bredere drøftelse af spørgsmålet på politisk niveau ([18088/10](#)).

## **Affaldssporing**

Den italienske delegation orienterede Rådet om sit nye elektroniske system til at forbedre sporing af affald. Italien påtænker at anvende dette system til overførsler af affald uden for de nationale grænser, der udføres af udenlandske operatører. Med henblik herpå vil der i samråd med Kommissionens tjenestegrene blive udarbejdet nærmere praktiske bestemmelser ([17962/10](#)).

## **Det kommende formandskabs arbejdsprogram**

Ungarn briefede Rådet om det kommende formandskabs arbejdsprogram på området miljø og klimaændringer.

## **ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

### **MILJØ**

#### **Sammenkobling af EU's emissionshandelssystem med Schweiz**

Rådet bemyndigede Kommissionen til at indlede forhandlinger med Det Schweiziske Forbund om en sammenkobling af EU's og Schweiz' ordninger for handel med kvoter for drivhusgasemissioner.

Det er første gang, at EU har søgt en forbindelse med en eksisterende ordning af denne art. En sådan forbindelse vil bidrage til at bekæmpe klimaændringer og øge det økonomiske incitament til at mindske emissioner, der er skadelige for klimaet. Dette skridt supplerer udvidelsen af EU's handelsordning til Norge, Liechtenstein og Island.

For yderligere oplysninger, se pressemeddelelse [18085/10](#).

### **FISKERI**

#### **Orienteringspriser og EF-producentpriser for visse fiskevarer for 2011**

Rådet fastsatte orienteringspriser og EF-producentpriser for visse fiskevarer for fangståret 2011 ([17190/10](#)).

Formålet med denne forordning er at sikre, at prisstøtten og interventionsmekanismerne som fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 104/2000<sup>1</sup> fungerer i 2011 for at opnå et indre marked for fiskevarer. Forordningen vedrører orienteringspriserne for visse fiskeprodukter og EF-producentpriser for visse tunprodukter. Orienteringspriserne anvendes som basis for den efterfølgende fastsættelse af diverse tekniske parametre, der er nødvendige, for at interventionsmekanismerne kan fungere. EF-producentprisen er af betydning for den udligningsgodtgørelse for tun leveret til forarbejdningsindustrien, der kan udløses, hvis priserne på verdensmarkedet falder til under et vist udløsningsniveau.

---

<sup>1</sup> EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.



Ifølge forordning (EF) nr. 104/2000 skal de nævnte priser følge udviklingen i markedspriserne i de tre foregående fangstår og tendenserne i produktion og efterspørgsel. I tråd hermed nedsætter forordningen priserne med mellem 1 og 3 % for de fleste hvidfiskearter og forhøjer dem med mellem 1 og 2 % for pelagiske arter såsom makrel, spansk makrel og hel hvid tun. Den nedsætter priserne med mellem 0,5 og 2 % for sild, sardin, ansjos og rensset hvid tun og forhøjer dem med mellem 1,5 og 3 % for dybhavsrejer. Hvad angår frosne produkter stiger priserne med mellem 1 og 2 % for kulmule (hel og filet), sværdfisk og blæksprutte og falder med mellem 1 og 3 % for blankesten, tiarmet blæksprutte og rejer (andre Penaeidaearter). Endelig falder EF-producentprisen for tunprodukter med 2 %.

I henhold til artikel 43, stk. 3, i traktaten vedtager Rådet på forslag af Kommissionen foranstaltninger vedrørende orienteringspriser og EF-producentpriser for visse fiskevarer.

### **Partnerskabsaftale mellem EU og Seychellerne – fordeling af fiskerimuligheder**

Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og om midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Seychellerne ([17237/10](#)).

Den 5. oktober 2006 vedtog Rådet en forordning om indgåelse af fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Seychellerne. En specifik protokol fastsætter de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen. Den foregående protokol udløber den 17. januar 2011. Af hensyn til videreførelsen af EU-fartøjernes fiskeri finder den nye protokol midlertidig anvendelse.

Rådet vedtog også en forordning om tildeling af fiskerimuligheder i medfør af protokollen til fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Seychellerne ([17239/10](#)). Denne forordning fordele fiskerimulighederne mellem EU-medlemsstaterne. Den finder anvendelse fra den 18. januar 2011.

## **LANDBRUG**

### **Emballage til fødevarer – renhedskriterier for farvestoffer til brug i levnedsmidler**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig vedtagelsen af to udkast til kommissionsretsakter:

- en forordning om plastmaterialer og -genstande bestemt til kontakt med fødevarer ([14262/10](#))
- et direktiv om ændring af direktiv 2008/128/EF om specifikke renhedskriterier for farvestoffer til brug i levnedsmidler ([14440/10](#)).

De to kommissionsretsakter er omfattet af forskriftsproceduren med kontrol. Det betyder, at Kommissionen, nu hvor Rådet har givet sin tilslutning, kan vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig vedtagelsen.

## **TRANSPORT**

### **Luftfragtsikkerhed**

Rådet vedtog følgende konklusioner om en rapport fra en højniveaugruppe, der blev nedsat, efter at der var fundet pakkebomber i luftfragt:

"Rådet hilser rapporten om styrkelse af luftfragtsikkerheden velkommen og tilslutter sig den, og det anmoder Kommissionen og medlemsstaterne om hurtigt at gennemføre de foranstaltninger, der er nævnt i EU-handlingsplanen for styrkelse af luftfragtsikkerheden. Kommissionen opfordres til at aflægge rapport om fremskridtene inden seks måneder."

Rådet bekræftede derved formandskabets konklusioner på samlingen i Rådet den 2. december 2010 (jf. pressemeddelelse [17068/10](#), s. 16).

## **HANDELSPOLITIK**

### **Forvaltning af toldkontingenter**

Rådet ændrede forordning (EU) nr. 7/2010<sup>1</sup> om forvaltning af autonome EU-toldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter ([16226/10](#)), eftersom produktionen i EU af visse landbrugs- og industriprodukter er utilstrækkelig til at opfylde brugerindustriens specifikke krav. Der tages hensyn til, at det er vigtigt ikke at forstyrre markederne for sådanne produkter eller hæmme opbygningen eller udviklingen af produktionen i EU.

### **Suspension af autonome toldsatser**

Rådet ændrede forordning (EF) nr. 1255/96 om midlertidig suspension af den fælles toldtarifs autonome toldsatser for visse industri- og landbrugsprodukter samt fiskevarer ([16227/10](#)).

### **Antidumpingforanstaltninger – tovværk af syntetiske fibre fra Indien – strygebrætter fra Kina**

Rådet

- indførte en endelig antidumpingtold på importen af tovværk af syntetiske fibre med oprindelse i Indien efter en udløbsundersøgelse i henhold til forordning (EF) nr. 1225/2009 ([17256/10](#))
- ændrede forordning (EF) nr. 452/2007 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af strygebrætter med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina ([17253/10](#)) og
- indførte en endelig antidumpingtold på importen af strygebrætter med oprindelse i Folkerepublikken Kina produceret af Since Hardware (Guangzhou) Co. Ltd. ([17539/10](#)).

---

<sup>1</sup> EUT L 3 af 7.1.2010, s. 1.

## **BESKÆFTIGELSESPOLITIK**

### **Anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen til fordel for Nederlandene**

Rådet besluttede at anvende et samlet beløb på 2,56 mio. EUR under Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen til støtte for arbejdstagere, der er blevet afskediget i de nederlandske informations- og kommunikationsteknologivirksomheder Getronics og HP, som er involveret i udvikling og salg af hardware, på grund af et fald i omsætningen som følge af den globale finansielle og økonomiske krise. Støtteforanstaltningerne skal medfinansieres af Nederlandene og omfatter bl.a. uddannelse, erhvervsvejledning, jobsøgning og bistand til iværksætterinitiativer.

## **BUDGET**

### **Humanitær bistand til Haiti og Pakistan**

Rådet godkendte en overførsel for at yde supplerende humanitær bistand på 10 mio. EUR til Haitis befolkning, der er ramt af et udbrud af kolera, og forhøje midlerne til oversvømmelseskrisen i Pakistan med 30 mio. EUR.

### **Grækenland – foranstaltninger til at nedbringe det offentlige underskud**

Rådet ændrede afgørelse 2010/320/EU om styrkelse af budgetovervågningen og nedbringelse af det offentlige underskud i Grækenland (17754/10).

På baggrund af en rapport, som den græske regering fremlagde den 24. november, ændrer afgørelsen afgørelse 2010/320/EU på flere områder, samtidig med at den fastholder 2014 som frist for nedbringelse af Grækenlands underskud til under den referenceværdi, som er fastsat i EU-traktaten (3 % af bruttonationalproduktet).

Afgørelse 2010/320/EU, som Rådet vedtog den 10. maj, fastsætter betingelserne for stabilitetsstøtte til Grækenland i form af bilaterale lån fra de øvrige medlemsstater i euroområdet. Den 2. maj konkluderede Eurogruppen, at markedsadgangen ikke var tilstrækkelig til at finansiere Grækenlands gæld, og enedes om at aktivere stabilitetsstøtten.

**ALMINDELIGE ANLIGGENDER****Vederlag og pensioner – bidrag til pensionsordningen\***

Rådet tilpassede med virkning fra den 1. juli 2010 vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved Den Europæiske Union ([16760/10 REV 1](#) + [17946/10 ADD 1](#)). Det tilpassede med virkning fra samme dato også Den Europæiske Unions tjenestemænds og øvrige ansattes bidrag til pensionsordningen ([16761/10 REV 1](#)).

**Formandskabet for visse arbejdsgrupper under det ungarske formandskab**

Rådet godkendte, at Belgien og Spanien på anmodning af det kommende ungarske formandskab vil varetage formandskabet for visse arbejdsgrupper i første halvår af 2011 ([18002/10](#)).

**Åbenhed – aktindsigt**

Rådet vedtog

- et svar på genfremsat begæring 24/c/01/10, idet den danske og den svenske delegation stemte imod ([16775/10](#)), og
- et svar på genfremsat begæring 25/c/01/10, idet den svenske delegation stemte imod ([16981/1/10 REV 1](#)).

## **EU-lovgivning på irsk**

Rådet besluttede at forlænge undtagelsen vedrørende oversættelse af tekster til irsk for en periode på fem år, der løber fra den 1. januar 2012.

I henhold til denne undtagelse, som har til formål at afbøde virkningerne af vanskelighederne med at få ansat tilstrækkeligt personale, er det kun forordninger, der er vedtaget i fællesskab af Europa-Parlamentet og Rådet, som EU-institutionerne er forpligtet til at udarbejde eller oversætte til irsk.

I denne periode vil antallet af tekster på irsk blive øget som følge af udvidelsen af antallet af områder, der er omfattet af den almindelige lovgivningsprocedure.

EU-institutionerne vil desuden fortsætte med at tage initiativer, der har til formål at forbedre borgernes adgang til oplysninger om EU's aktiviteter på irsk.

## **UDENRIGSANLIGGENDER**

### **Den Demokratiske Republik Congo – restriktive foranstaltninger**

Rådet ajourførte de restriktive foranstaltninger (våbenembargo, visumforbud og indefrysning af aktiver), der er pålagt Den Demokratiske Republik Congo (17656/1/10).

Afgørelsen tilføjede yderligere personer, som FN's Sanktionskomité havde udpeget den 1. december 2010, på listen over personer og enheder, som er underlagt specifikke restriktive foranstaltninger.

### **Uddannelsesprogrammer om konsulær bistand**

Rådet enedes om et initiativ med sigte på at tilrettelægge og lejlighedsvis dele uddannelsesprogrammer mellem EU-medlemsstaterne om konsulær bistand i krisesituationer.

## **FÆLLES SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK**

### **EU-krisestyringsoperationer – Serbiens deltagelse**

Rådet godkendte undertegnelsen og indgåelsen af en aftale med Serbien om rammerne for Serbiens deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer ([17000/10](#)).

## **RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER**

### **Skilsmisse og separation**

Rådet vedtog en forordning om indførelse af et forstærket samarbejde om lovvalgsreglerne i forbindelse med skilsmisse og separation ([17523/10](#)).

For yderligere oplysninger, se pressemeddelelse [18149/10](#).

### **Schengenevaluering – interimrapport fra det belgiske formandskab**

Rådet noterede sig en interimrapport om de aktiviteter, som Gruppen vedrørende Schengen-spørgsmål har beskæftiget sig med under det belgiske formandskab.

### **Sisnetbudgettet for 2011**

De medlemsstater, der er parter i Schengenprotokollen, forsamlet i Rådet, vedtog 2011-budgettet for Sisnet, kommunikationsinfrastrukturen i Schengensammenhæng ([16963/10](#)).

### **Fornyet gennemgang af EU-listen over personer, grupper og enheder involveret i terrorhandlinger**

Rådet ajourførte for anden gang i år EU's liste over personer, grupper og enheder involveret i terrorhandlinger som fastlagt i fælles holdning 2001/931/FUSP<sup>1</sup> om anvendelse af specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme. Efter en gennemgang af alle nye relevante oplysninger bekræftede Rådet listen som gengivet i bilaget til fælles holdning 2009/468/FUSP af 15. juni 2009<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> EFT L 344 af 28.12.2001, s. 93.

<sup>2</sup> EUT L 151 af 16.6.2009, s. 45.

**UDNÆVNELSER****Regionsudvalget**

Rådet udnævnte Pavol FREŠO (Slovakiet) til medlem af Regionsudvalget for den resterende del af mandatperioden, som udløber den 25. januar 2015 ([16809/10](#)).

**SKRIFTLIG PROCEDURE****Forlængelse af EUPOL COPPS-missionen**

Rådet vedtog den 17. december ved skriftlig procedure afgørelse 2010/784/FUSP om EU's politimission i de palæstinensiske områder (EUPOL COPPS). Denne afgørelse forlænger missionen i 12 måneder indtil den 31. december 2011.

EUPOL COPPS skal medvirke til at etablere holdbare og effektive politiforhold under palæstinensisk ejerskab i overensstemmelse med de bedste internationale standarder i samarbejde med EU's programmer for institutionsopbygning samt andre internationale bestræbelser inden for sikkerhedssektoren, herunder en reform af strafferetssystemet.

Denne afgørelse blev offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende den 18. december 2010 (EUT L 335, s. 60).

**Fiskerimulighederne i Sortehavet for 2011**

Rådet vedtog med enstemmighed den 17. december ved skriftlig procedure forordningen om fastsættelse for 2011 af fiskerimulighederne for visse fiskebestande i Sortehavet ([17177/1/10](#)).

Ministrene nåede på samlingen i Rådet den 13.-14. december 2010 til politisk enighed om denne forordning på grundlag af et kompromisforslag fra formandskabet, der var udarbejdet i forståelse med Kommissionen.